

# In this trembling shadow

John Dowland (c.1563-1626)

Cantus

Altus  
In this tremb - ling, tremb - ling sha - dow,

Tenor  
In this tremb - ling, tremb - ling sha - - dow,

Bassus  
In

Lute

Lute tuning: (D), F, G, c, f, a, d', g'

In this tremb - ling, tremb - ling sha - dow, cast

In this tremb - ling, tremb - ling sha - dow, cast

In this tremb - ling, tremb - ling sha - dow, cast from

this tremb - ling, tremb - ling sha - dow, cast

10

from those boughs which thy winds shake,

from those boughs which thy winds, thy winds shake,

those boughs which thy winds shake, cast, cast from those

from those boughs which thy winds shake, thy

Far from hu - man trou - - - bles, hu -

Far from hu - - - man trou -

boughs which thy winds shake, thy winds shake, Far from

winds shake, Far

b	a	b	c	a	a	c	d	c	a	b
c	c	b	e	b	e	e	c	a	c	d
					a			a		a

20

- man trou - - - bles, trou - - - bles placed,

- bles, far from hu - man trou - bles placed,

hu - man trou - - bles, hu - man trou - bles placed,

from hu-man trou - - bles, hu - man trou - bles placed,

a	a	b	d	a	b	c	d	c	a	e	a	a	a
a	a	c	d	a	c	a	e	e	c	e	e	b	a
a					c			e		c		c	a

Songs to the Lord, to the Lord would I make, Dark -

Songs to the, to the Lord would I make, Songs to the Lord would I make,

Songs to the Lord, to the Lord would I make, to the Lord would I make,

Songs to the Lord, to the Lord, songs would I make, Dark-

b	b	b	d	a	a	a	c	e	a	c	d	f	f	d	f
b	b	b	b	a	a	b	a	f	a	a	a	f	f	d	f
c	c	d	c	c	d	a	c	c	c	b	c	d			

30

-ness, dark - - ness from my mind then

Dark - ness from my mind, my mind then

Dark - ness from my mind, my mind then

- ness from my mind, my mind then

g e a e e d b a b a a d b d  
c c c b a a a c c d

take: For thy rites, thy

take: For thy rites none, none may be -

take: For thy rites, thy rites, none may be -

take: For thy rites none, none may be -

a a d a b a d b b a  
c c d f f d d c c a

40

rites none may be - gin, Till they

- gin, thy rites, thy rites none may, none may be -

- gin, thy rites, thy rites none, none may be -

- gin, thy rites none may be -

b a f g d b b a a a d  
d f f f a a c a c d

feel thy light, till they feel thy light within.  
 - gin, Till they feel, they feel thy light within.  
 - gin, Till they feel thy light, thy light within.  
 - gin, Till they feel, they feel, thy light within.

a	a	d	a	d	b	a	a	a	a
a	b	a	c	c	a	e	b	c	b
c	a	c	d	d	c	a	c	c	c
	a								a

In this trembling shadow, cast  
 from those boughes which thy winds shake,  
 Farre from humane troubles plac'd,  
 Songs to the Lord would I make,  
 Darknesse from my minde then take,  
 For thy rites none may begin,  
 Till they feele thy light within.

As I sing, sweete flowers Ile strow,  
 from the fruitfull vallies brought:  
 Praising him by whom they grow,  
 him that heaven and earth hath wrought,  
 him that all things framde of nought,  
 Him that all for man did make,  
 But made man for his owne sake.

Musicke all thy sweetnesse lend,  
 while of his high power I speake,  
 On whom all powers else depend,  
 but my brest is now too weake,  
 trumpets shrill the ayre should breake,  
 All in vaine my sounds I raise,  
 Boundlesse power askes boundlesse praise.

Source: John Dowland, *A Pilgrimes Solace* (London, 1612), no.12.

I.11.3: *wings* (the three lower parts all have *winds*, so this less poetic alternative is reluctantly preferred)

I.20.1: no tie to 21.1

I.23.2 etc.: all parts have *the Lord*, but *thee* would surely make more grammatical sense (especially at the repetition in II.24)

II.11.1: flat supplied by lute tablature

II.19.4: sharp supplied by lute tablature

III.10.1: flat supplied by lute tablature

III.11.1: flat supplied by lute tablature

III.36-37: *thy*

III.47.2: sharp

IV.10.2: flat supplied by lute tablature

IV.25.1: flat supplied by lute tablature